



RFSTI-11B-SL

EN Switch unit with a temperature sensor
DE / AT Schaltaktor mit Temperatursensor



iNELS

RF Control

02-49/2022 Rev.0

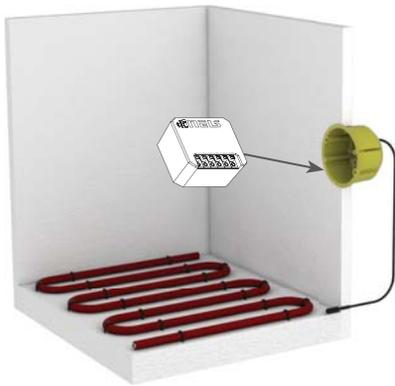
Characteristics / Eigenschaften

- The temperature component measures the temperature with an external sensor and at the same time controls the heating circuit (electric underfloor heating, air conditioning, boiler...).
- They can be combined with Detectors, Controllers or iNELS RF Control system elements.
- It measures the temperature in the range of -20 to +50 °C and sends it to the system component at regular 5 min. intervals. When the temperature changes suddenly, it sends a signal.
- Setting the function of heating/cooling, hysteresis and off set is carried out in the system component or application.
- Allows connection of switched load up to 8 A (2,000 W).
- Range up to 200 m (in open air), in case of insufficient signal between the controller and the unit, use the RFRP-20N signal repeater or RFIO² protocol devices that support this function.
- Communication with the bidirectional protocol RFIO².
- The BOX version offers installation directly into the installation box, ceiling or cover of the controlled appliance. Easy to install thanks to screwless clamps.
- External sensor TC (-20 to +80 °C) or TZ (-40 to +125 °C) with a length of 3 m, 6 m, 12 m.

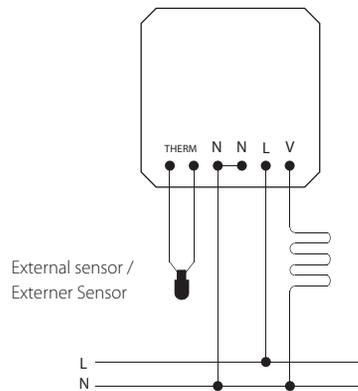
- Die Temperatur wird mit einem externen Sensor gemessen und steuert gleichzeitig den Heizkreis (Elektro-Fußbodenheizung, Klimaanlage, Kessel...)
- Kann mit verschiedenen Detektoren, Überwachungs- oder Systemeinheiten des iNELS RF Control kombiniert werden.
- Gemessen wird die Temperatur im Bereich von -20 bis +50 °C, diese wird in regelmäßigen 5-minütigen Intervallen an die Systemelemente weitergeleitet. Bei plötzlicher Änderung der Temperatur (z. B. bei einer manuellen Eingabe) wird ein Signal sofort gesendet.
- Die Funktionen Heizen/Kühlen, Hysterese und Offset werden im System oder in der Applikation eingestellt.
- Ermöglicht den Anschluss von geschalteten Lasten bis 8 A (2.000 W)
- Reichweite bis zu 200 m (im Freien); bei unzureichendem Signal zwischen Controller und Einheit können entweder ein RFRP-20N-Signalverstärker oder RFIO²-Protokollelemente verwendet werden, die diese Funktion unterstützen.
- Kommunikation mit bidirektionalem (zwei Weg) RFIO²-Protokoll.
- Die BOX-Version bietet eine Installation direkt in die Installationsdose oder Abdeckung des gesteuerten Gerätes. Einfache Bedienung dank schraubenloser Klemmen.
- Außensensor TC (-20 bis +80 °C) oder TZ (-40 bis +125 °C) mit einer Länge von 3 m, 6 m, 12 m.

Assembly / Installation

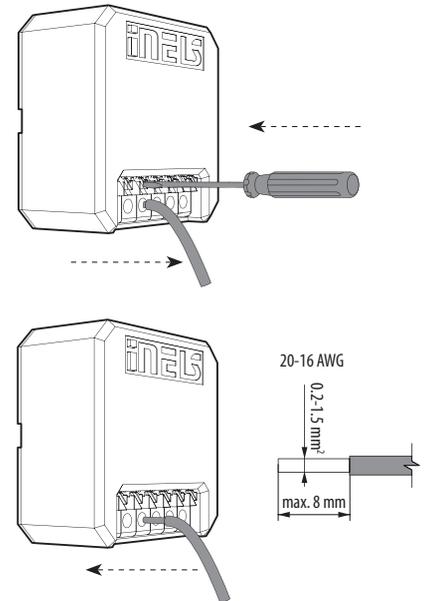
Installation in einer Installationsdose



Connection / Verbindung



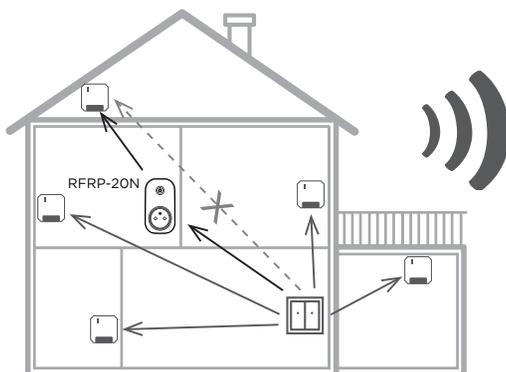
Screwless terminals / Schraubenlose Klemmen



Avoid rapid temperature changes, direct sunlight and excessive moisture. The temperature units should not be located near windows or heating equipment, etc., which could affect the internal temperature sensor.

Vermeiden Sie den Einfluss von schnellen Temperaturänderungen, direktem Sonnenlicht und überdurchschnittlicher Verschmutzung. Die Einheit sollte nicht direkt am Fenster, einer Heizung etc. installiert werden, da dieses den internen Temperatursender beeinflussen würde.

Radio frequency signal penetration through various construction materials / Radiofrequenzsignal dringt durch verschiedene Baumaterialien



60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80- 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
Ziegelwände	Holzkonstruktionen mit Gipskartonplatten	Stahlbeton	Metallwände	Glas



RFSTI-11B-SL

EN Switch unit with a temperature sensor
DE / AT Schaltaktor mit Temperatursensor

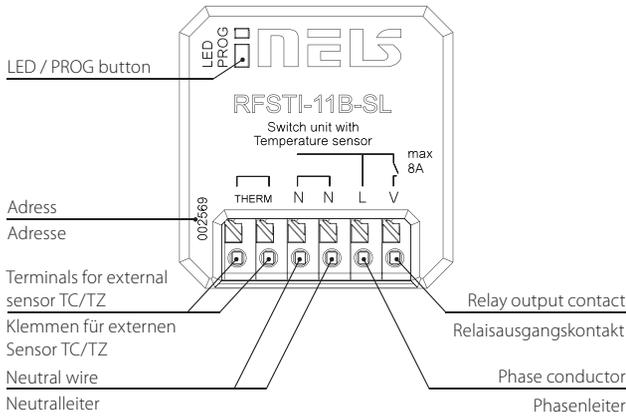


iNELS

RF Control

02-49/2022 Rev.0

Indication, manual control / Anzeige, manuelle Steuerung



Pressing the button activates the output for 10 seconds. At this point, it is possible to check the wiring of the electrical circuit, without the need for assignment to the system.

Durch das Betätigen der PROG-Taste wird der Ausgang für 10 Sekunden aktiviert. An dieser Stelle ist es möglich den Stromkreis zu überprüfen ohne eine zusätzliche Anmeldung ins System.

Programming with the RF control unit RF Touch (RFTC-50/G, eLAN-RF) / Programmieren mit der RF-Steuereinheit RF Touch (RFTC-50/G, eLAN-RF)

Description of function / Funktionsbeschreibung

The external sensor measures temperature and sends the signal to RF Touch (RFTC-50/G, eLAN-RF).

Der externe Sensor misst die Temperatur und sendet das Signal zum RF Touch (RFTC-50/G, eLAN-RF).

Programming / Programmierung

An address listed on the front of the actuator is used for programming and controlling the temperature actuator RFSTI-11B-SL by RF Touch (RFTC-50/G, eLAN-RF).

Die Adresse auf der Vorderseite des Aktors wird für die Programmierung und Steuerung des Temperatur Aktors RFSTI-11B-SL durch das RF Touch (RFTC-50/G, eLAN-RF) benötigt.

Technical parameters / Technische Parameter

Supply voltage:	Spannungsversorgung:	230 V AC
Supply voltage frequency:	Versorgungsspannungsfrequenz:	50-60 Hz
Apparent input:	Scheinleistung:	7 VA / $\cos \varphi = 0.1$
Dissipated power:	Verlustleistung:	0.7 W
Supply voltage tolerance:	Toleranz Versorgungsspannung:	+10%; -15 %
Temperature measurement input:	Eingang Temperaturmessung:	-20 až +50 °C
Temp. measurement range and accuracy:	Temp. Messungsbereich und Genauigkeit:	0.5 °C of the range / des Bereiches
Output		
Number of contacts:	Anzahl der Kontakte:	1x switching / Schaltkontakt (AgSnO ₂)
Rated current:	Nennleistung:	8 A / AC1
Switching power:	Schaltstrom:	2000 VA / AC1
Peak current:	Spitzenstrom:	10 A / <3 s
Switching voltage:	Schaltspannung:	250 V AC1
Mechanical service life:	Mechanische Lebensdauer:	1x10 ⁷
Electrical service life (AC1):	Electriche Lebensdauer (AC1):	1x10 ⁵
Control		
Wireless:	Kabellos:	25 chanel / Kanäle
Communication protocol:	Kommunikationsprotokoll:	RFIO2
Frequency:	Frequenz:	866-922 MHz
Function repeater:	Funktion repeater:	yes / Ja
Manual control:	Manuelle Steuerungl:	button / Taste PROG (ON/OFF)
Range:	Reichweite im Freien:	up to / bis zu 200 m
Other data		
Operating temperature:	Arbeitstemperatur:	-15 až + 50 °C
Operating position:	Arbeitsposition:	any / beliebig
Mounting:	Installation:	free at lead-in wires / Frei an den Anschlusskabeln
Protection:	Schutzart:	IP40
Overvoltage category:	Kategorie Überspannung:	III.
Contamination degree:	Verschmutzungsgrad:	2
Connection:	Anschlüsse (Querschnitt):	Screwless terminals / Schraubenlose Klemmen
Dimensions:	Abmessungen:	43 x 44 x 22 mm
Weight:	Gewicht:	31g
Related standards:	Standards:	EN 60730, EN 63044, EN 300 220, EN 301 489

⚠ Temperature sensor input is at the supply voltage potential.

Attention:
When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units.
Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

⚠ Temperatursensoreingang ist an dem Versorgungsspannungspotential.

Achtung:
Bei der Installation Aktoren iNELS RF Control muss es der Mindestabstand 1 cm geachtet sein.

Zwischen aufeinanderfolgenden Befehlseingaben sollte mindesten 1 s Abstand liegen.



RFSTI-11B-SL

EN Switch unit with a temperature sensor
DE / AT Schaltaktor mit Temperatursensor



INELB

RF Control

02-49/2022 Rev.0

Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

ELKO EP declares that the RFSG type of equipment complies with Directives 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU and 2014/35/EU. The full EU Declaration of Conformity is at: <https://www.elkoep.com/wireless-contact-converter-230v---rfsg-1m>

ELKO EP, s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsetuly, Czech Republic
Tel.: +420 573 514 211, e-mail: elko@elkoep.com, www.elkoep.com

Warnung

Die Betriebsanleitung dient der Montage, sowie dem Benutzer des Geräts. Sie ist immer im Lieferumfang enthalten. Die Montage und der Anschluss darf nur durch eine Person mit einer angemessenen Berufsqualifikation, nach dieser Bedienungsanleitung und Funktionen des Gerätes und unter Beachtung aller gültigen Vorschriften ausgeführt werden. Die störungsfreie Funktion des Gerätes hängt auch von Transport, Lagerung und Handhabung ab. Falls Sie irgendwelche Anzeichen von Beschädigung, Verformung, Fehlfunktionen oder Fehlteilen feststellen, ie das Gerät nicht und wenden sich an den Verkäufer. Es ist notwendig, dieses Produkt und Teile davon als Elektronikschrott zu behandeln, nachdem seine Lebensdauer beendet ist. Vor Beginn der Montage ist sicherzustellen, dass alle Leitungen, miteinander verbundenen Teilen oder Anschlüsse spannungsfrei sind. Während der Montage und der Wartung sind die Sicherheitsvorschriften, Normen, Richtlinien für die Arbeit mit elektrischen Geräten zu beachten. Berühren Sie keine Teile des Gerätes, die mit Energie versorgt werden - Lebensgefahr. Aufgrund der Sendeleistung des RF-Signals, beachten Sie den geeigneten Montageort der RF-Komponenten in einem Gebäude, in dem die Installation stattfindet. RF Control ist nur für die Montage im Innenbereich geeignet. Geräte sind nicht für die Montage in Außenbereichen und Feuchträumen geeignet. RF Control Komponenten dürfen nicht in Metallschalttafeln und in Kunststoff-Schalttafeln mit Metalltür installiert werden - Die Durchlässigkeit des RF-Signals ist dann nicht gegeben. RF Control ist nicht für Aufzüge geeignet - das RF Signal kann gestört und abgeschirmt werden, die Batterie des Empfängers verliert schnell die Leistung etc. - dieses verhindert die Steuerung durch eine Steuerungseinheit.

Hiermit erklärt ELKO EP s.r.o., dass der Funkgerätetyp RFSG der Richtlinie 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU und 2014/35/EU entspricht.

ELKO EP Germany GmbH, Minoritenstr. 7, 50667 Köln, Deutschland,
Tel: +49 (0) 221 222 837 80, E-mail: elko@elkoep.de, www.elkoep.de